

"УТВЕРЖДАЮ"

"22" апреля 2013 года

Генеральный директор

ООО "Группа ТР"

А.В. Лешков

ООО "Группа ТР"

Бюро переводов "ПереводПро.ру"

Тел.: +7 499 404 10 04, сайт: PervodPro.ru

Прейскурант

цен на переводческие и прочие услуги в рублях

№ ПП-17-2

Последнее обновление 11.04.2017 г.

Название	Описание	С / На язык	Срочный тариф*	Тариф "Выходной" **
Базовая стоимость за переводческую страницу***				
Европейские языки и языки стран Балтии				
Английский язык		400/450	800	800
Болгарский язык		440/480	700	800
Венгерский язык		700/750	850	800/850
Греческий язык		650/700	1100	1400
Датский язык		800/850	1000	1100
Испанский язык		450/500	700	800
Итальянский язык		450/500	700	800
Каталонский язык		500/580	1000	1400
Латышский язык		420/450	700	800
Литовский язык		420/450	700	800
Немецкий язык		400/450	800	800
Нидерландский (голландский) язык		700/780	900	1100
Норвежский язык		850/900	1000	1200
Польский язык		500/550	900	1100
Португальский язык		700/780	1000	1400
Сербский язык		650/700	900	1100
Словацкий язык		500/550	700	800
Словенский язык		500/550	700	800
Финский язык		800/850	1100	1400
Французский язык		450/500	800	800
Хорватский язык		650/700	900	1100
Чешский язык		650/700	900	1100
Шведский язык		800/850	1000	1100
Эстонский язык		600/650	700	800
Восточные языки				
Арабский язык		900/950	Нет	1400
Вьетнамский язык		1000/1100	Нет	1400
Иврит		900/950	Нет	1400
Китайский язык		900/1100	Нет	1400
Корейский язык		1000/1100	Нет	1400
Латынь		1000/1100	Нет	1400
Монгольский язык		1000/1100	Нет	1400
Турецкий язык		950/1000	Нет	1400
Японский язык		1000/1100	Нет	1400
Языки стран СНГ				
Азербайджанский язык		800/850	700	900
Армянский язык		800/850	700	900
Белорусский язык		400/420	550	600
Грузинский язык		700/750	700	800
Казахский язык		700/750	700	800
Киргизский язык		700/750	700	800
Молдавский (румынский) язык		700/750	750	800
Таджикский язык		700/750	850	800
Туркменский язык		700/750	750	800
Узбекский язык		700/750	750	800
Украинский язык		300/320	550	600
Наценки к базовой стоимости по видам переводов				
Научно-технический перевод				
Перевод инструкций по эксплуатации	Инструкции к оборудованию, технике, машинам и аппаратуре	150	150	150
Перевод технической литературы	Различные издания, статьи и книги, посвященные технике, машинам и оборудованию, содержащие специализированные технические термины	200	200	200
Перевод чертежей	Чертежи зданий и сооружений, машин и оборудования, техники и аппаратуры	200	200	200
Перевод технических паспортов	Паспорта технических средств, профессионального и прочего оборудования, различных машин и техники	150	150	150

* - Срочный тариф: перевод свыше 6 страниц за 1 рабочий день

** - Тариф "Выходной": перевод в ночное время, в выходные и праздничные дни не срочно. Срочно: +50% от Срочного тарифа

*** - Переводческая страница: 1800 знаков с пробелами

<u>Перевод технических заданий</u>	Технические задания к строительству, производству, услугам, созданию сайтов и т.п.	150	150	150
<u>Перевод научной литературы и текстов</u>	Различные издания и книги, посвященные науке, содержащие специализированные научные термины	250	250	250
<u>Перевод докторских и кандидатских диссертаций, дипломных и курсовых работ</u>	Дипломные и курсовые работы, кандидатские и дипломные работы, рефераты и т.п.	200	200	200
Медицинский перевод				
<u>Перевод медицинских справок, заключений, рецептов и т.п.</u>	Медицинские заключения, справки, рецепты, анализы, истории болезни, диагнозов, статей и т.п.	200	200	200
<u>Перевод рукописных медицинских документов</u>	Рукописные медицинские заключения, справки, рецепты, анализы, истории болезни т.п.	250	250	250
<u>Перевод медицинской литературы</u>	Различные издания, статьи и книги, посвященные медицине, содержащие специализированные медицинские термины	200	200	200
<u>Перевод докторских и кандидатских диссертаций, дипломных и курсовых работ</u>	Дипломные и курсовые работы, кандидатские и дипломные работы, рефераты и т.п.	200	200	200
Художественный перевод				
<u>Перевод сценариев, пьес и т.п.</u>	Сценарии, пьесы, статьи, пресс-релизы, новости, заметки, аннотации, презентации, письма	100	100	100
<u>Перевод фильмов</u>	Различные художественные, развлекательные и прочие фильмы, не содержащие специализированных терминов	150	150	150
<u>Перевод сценариев, пьес и т.п.</u>	Сценарии, пьесы, статьи, пресс-релизы, новости, заметки, аннотации, презентации, письма	100	100	100
<u>Перевод художественной литературы</u>	Различные художественные и развлекательные издания и книги, не содержащие специализированных терминов	150	150	150
<u>Перевод докторских и кандидатских диссертаций, дипломных и курсовых работ</u>	Дипломные и курсовые работы, кандидатские и дипломные работы, рефераты и т.п.	150	150	150
Верстка перевода в профессиональных программах				
<u>Верстка в AutoCAD, ArchiCAD, 3Dmax, и т.п., за 1 стр. A4</u>	Текст не должен быть в векторном, растровом и прочих форматах и иметь возможность редактирования	250	250	250
<u>Верстка в графических редакторах: CorelDRAW, Indesign, Photoshop и т.п., за 1 стр. A4</u>	Текст не должен быть в векторном, растровом и прочих форматах и иметь возможность редактирования	250	250	250
<u>Верстка в программах верстки Adobe Illustrator и т.п., за 1 стр. A4</u>	Текст не должен быть в векторном, растровом и прочих форматах и иметь возможность редактирования	300	300	300
<u>Верстка в прочих узкоспециализированных проф. программах, за 1 стр. A4</u>	Текст не должен быть в векторном, растровом и прочих форматах и иметь возможность редактирования	500	500	500
Форматирование перевода в профессиональных программах				
<u>Форматирование в AutoCAD, ArchiCAD, 3Dmax, и т.п., за 1 стр. A4</u>	Текст не должен быть в векторном, растровом и прочих форматах и иметь возможность редактирования	250	250	250
<u>Форматирование в графических редакторах: CorelDRAW, Indesign, Photoshop и т.п., за 1 стр. A4</u>	Текст не должен быть в векторном, растровом и прочих форматах и иметь возможность редактирования	250	250	250
<u>Форматирование в программах верстки Adobe Illustrator и т.п., за 1 стр. A4</u>	Текст не должен быть в векторном, растровом и прочих форматах и иметь возможность редактирования	300	300	300
<u>Форматирование в прочих узкоспециализированных проф. программах, за 1 стр. A4</u>	Текст не должен быть в векторном, растровом и прочих форматах и иметь возможность редактирования	500	500	500
Сопутствующие услуги				
<u>Нотариальная легализация перевода документа, за 1 документ</u>	Заверение нотариусом подписи переводчика, от 10 документов - скидка	700	1000	Нет
<u>Нотариальное легализация копии документа, за 1 страницу</u>	Заверение нотариусом копии документа	70	100	Нет
<u>Сканирование документа, за 1 страницу формата A4</u>	Сканирование в растровое изображение	15	Нет	15
<u>Перевод изображения из растрового в векторный формат и обратно</u>	Перевод в векторный формат чертежей, и прочих изображений, за 1 изображение размером не более 300x300px.	50	Нет	50
<u>Копирование документа, за 1 страницу формата A4</u>	Копирование бумажного носителя	10	Нет	10
<u>Набор текста, за 1800 знаков</u>	Набор текста на компьютере	70	Нет	130
<u>Верстка текста, за 1 страницу</u>	Создание таблиц, заголовков, иллюстраций, разметка текста на части и полосы, колонтитулов и колонцифр	150	Нет	150
<u>Форматирование текста, за 1 страницу</u>	Изменение внешнего вида текста: шрифтов и кегля, гарнитуры и начертания, отступов и абзацев и т.п.	100	Нет	100
<u>Редакторская правка носителем языка, за 1800 зн. с пробелами</u>	Правка переведенного на иностранный язык текста носителем данного языка	300	Нет	300
<u>Дополнительная распечатка документа, за 1 страницу</u>	Распечатка дополнительного или повторного экземпляра документа	10	Нет	10

* - Срочный тариф: перевод свыше 6 страниц за 1 рабочий день

** - Тариф "Выходной": перевод в ночное время, в выходные и праздничные дни не срочно. Срочно: +50% от Срочного тарифа

*** - Переводческая страница: 1800 знаков с пробелами

<u>Аутентичность перевода, за 1800 знаков с пробелами</u>	Проверка соответствия исходного текста переводу, 50% от базовой стоимости, но не менее 220 рублей	200/50%	Нет	250/50%
<u>Удостоверение перевода печатью организации, за документ</u>	Заверение и удостоверение перевода печатью организации	200	Нет	200
<u>Трактованию, за 1800 знаков с пробелами</u>	Сведение терминологии в нескольких документах к единому трактованию, в случае, если отсутствует глоссарий, не	200/50%	Нет	250/50%
<u>Создание глоссария терминов и имен собственных, за 1800</u>	Создание глоссария терминов и имен собственных на базе переведенных ранее текстов и документов	1000	Нет	Нет
<u>печатью знаков с пробелами</u>	Создание или изменение интернет-страниц сайта путем размещения перевода с кодированием в Php, Html и т.п.	250	Нет	Нет
<u>сайте(ах) в Php, Html и т.п., за 1800 зн. с пробелами (1 размещ.)</u>	Конвертация и перепечатка материалов интернет-сайта с последующим созданием текстового файла для перевода	500	Нет	Нет
<u>перевода из интернет-страниц, за 1800 зн. с пробелами</u>	Доставка готового пакета документов Заказчику с переводом, заверением, апостилом и т.п.	300	Нет	Нет
Курьерская доставка по г. Москве	Забор документов у Заказчика для перевода, апостиля, заверения и т.п.	300	Нет	Нет

Легализация

<u>Апостиль нотариальной копии документа, за документ</u>	Проставление штампа апостиль на нотариальной копии документа	3500	Нет	Нет
<u>Апостиль оригинала документа, за документ</u>	Проставление штампа апостиль на оригинале документа некоммерческого характера	3500	Нет	Нет
<u>Апостиль документов об образовании, за документ</u>	Проставление штампа апостиль на документах об образовании	4000	Нет	Нет
<u>Консульская легализация оригинала документа, за 1 документ</u>	Консульская легализация документов на территории РФ, не менее 3000 рублей, по договоренности	3000	Нет	Нет

* - Срочный тариф: перевод свыше 6 страниц за 1 рабочий день

** - Тариф "Выходной": перевод в ночное время, в выходные и праздничные дни не срочно. Срочно: +50% от Срочного тарифа

*** - Переводческая страница: 1800 знаков с пробелами